

TORO®**Комплект подъема с электроприводом на 12 В****Технологический автомобиль Workman® GTX с удлиненным кузовом**

Номер модели 07167—Заводской номер 404400001 и до

Номер модели 07168—Заводской номер 404400001 и до

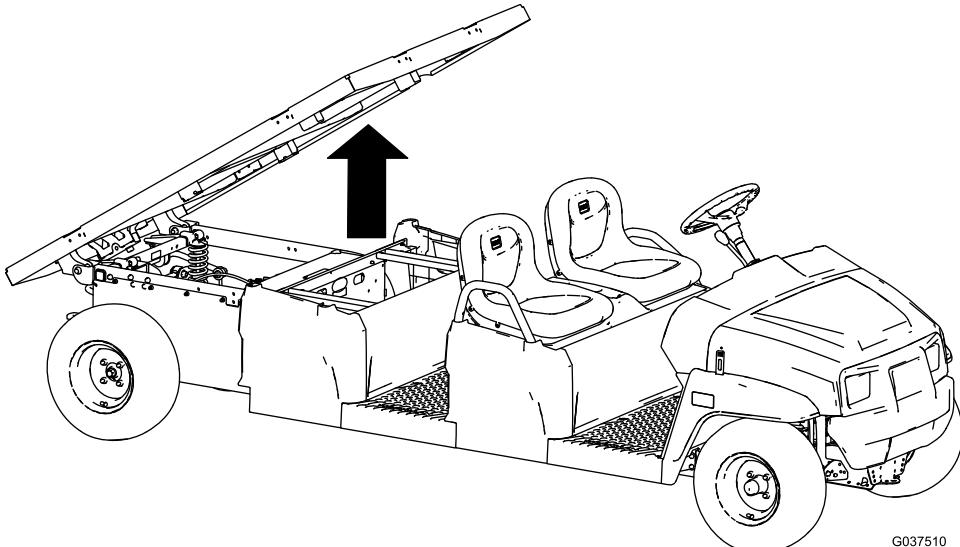
Руководство оператора

Внимание: Данный комплект необходимо установить только вместе с комплектом удлиненного кузова (модель Toro № 07149).

Внимание: Когда комплект подъема с электроприводом установлен на удлиненный кузов, запрещается поднимать груз массой более 181 кг, если груз расположен по центру кузова; в противном случае возможно повреждение.

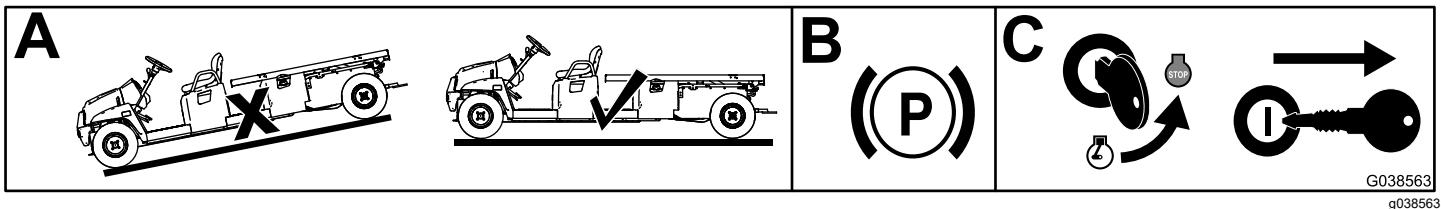
Если центр тяжести груза расположен ближе к передней части грузового кузова, грузоподъемность уменьшается.

Внимание: При установке комплекта подъема с электроприводом используйте подвесной подъемный механизм, чтобы поднять удлиненный грузовой кузов ([Рисунок 1](#)).

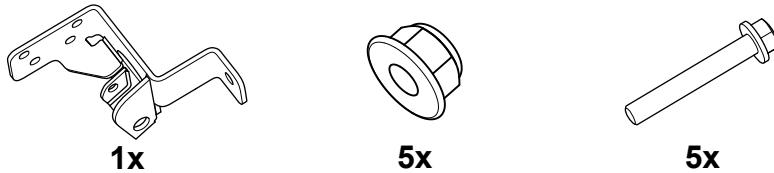
**Рисунок 1**

Подготовка машины

1. Установите машину на ровной поверхности.
2. Включите стояночный тормоз.
3. Отключите машину и извлеките ключ из замка зажигания.



Установка подъемного кронштейна



1x

5x

5x

Внимание: На рисунке грузовой кузов условно не показан; не снимайте грузовой кузов.

1. Выверните имеющийся болт и гайку с задней трубы рамы.

Примечание: Удалите в отходы болт и гайку.

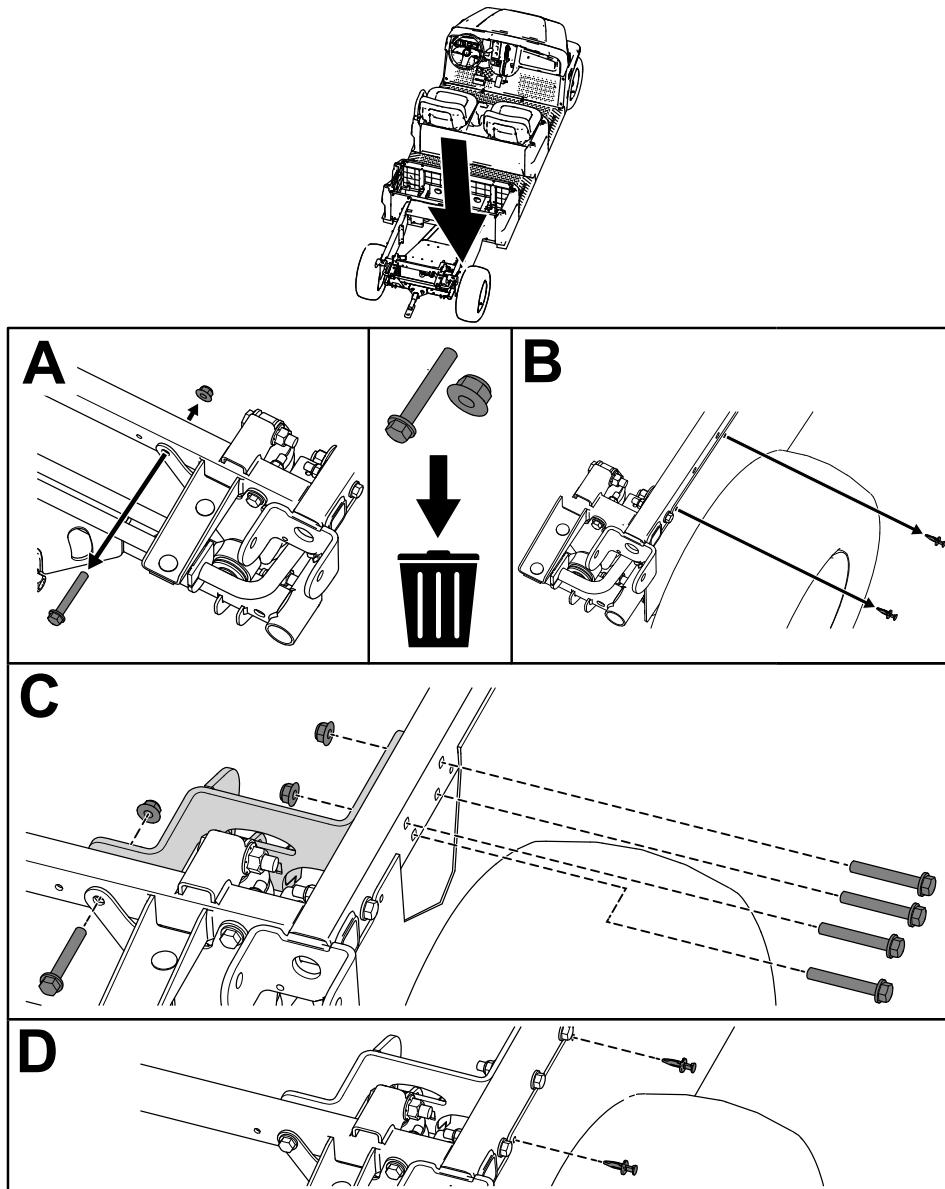
2. Удалите две имеющиеся пластмассовые заклепки с задней трубы рамы.

Примечание: Сохраните две пластмассовые заклепки.

3. Установите подъемный кронштейн на заднюю трубу рамы с помощью 5 болтов с фланцевыми головками ($\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ дюйма) и 5 фланцевых гаек ($\frac{3}{8}$ дюйма).

Затяните болты с фланцевыми головками ($\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ дюйма) с моментом от 37 до 45 Н·м.

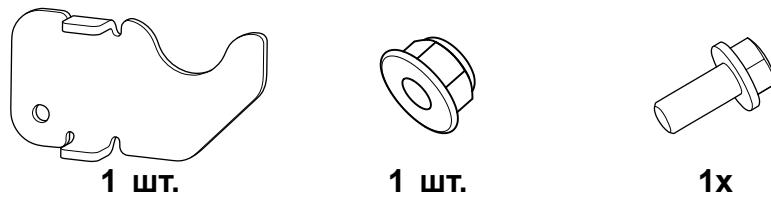
4. Установите две ранее снятые пластмассовые заклепки в заднюю трубу рамы.



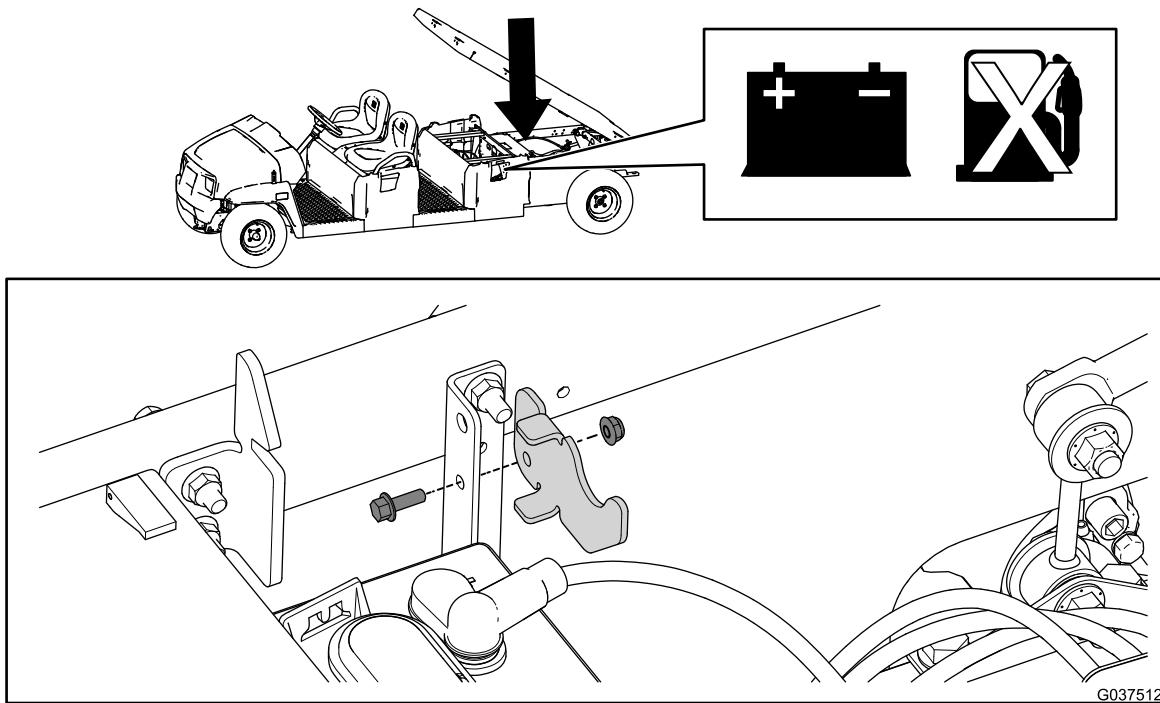
g281201

Установка упора привода

Только для машины с электрическим двигателем



Установите упор привода на монтажный кронштейн лотка аккумуляторной батареи с помощью болта и гайки.

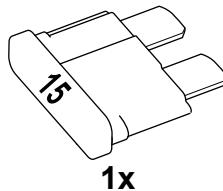


Показана машина с электрическим двигателем

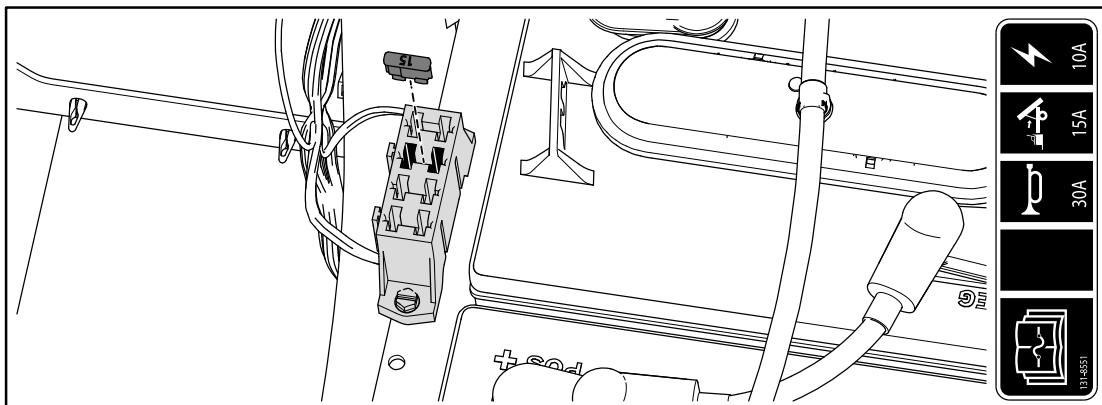
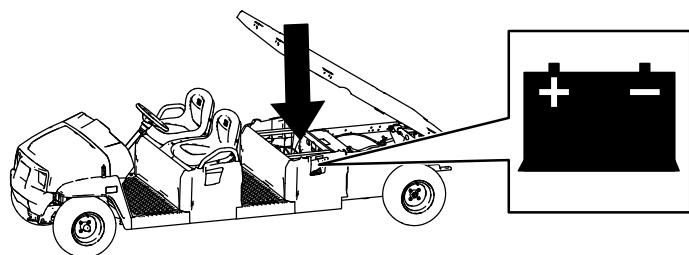
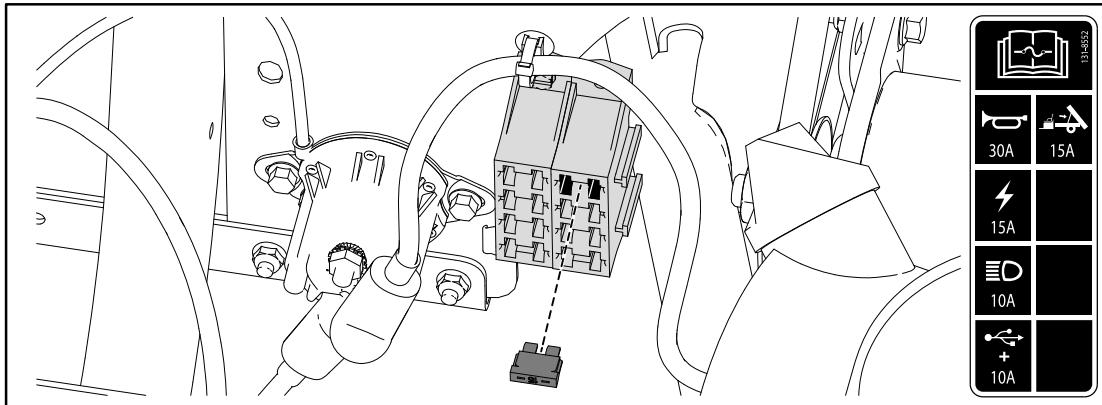
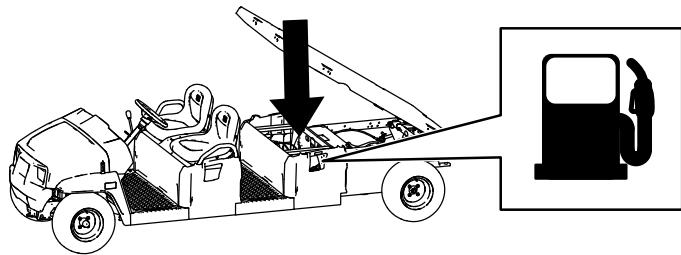
g037512

Установка предохранителя

Для машин с серийным номером 403446000 и ниже

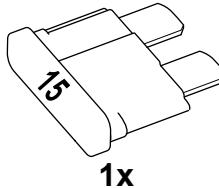


Установите предохранитель на 15 А в блок предохранителей.



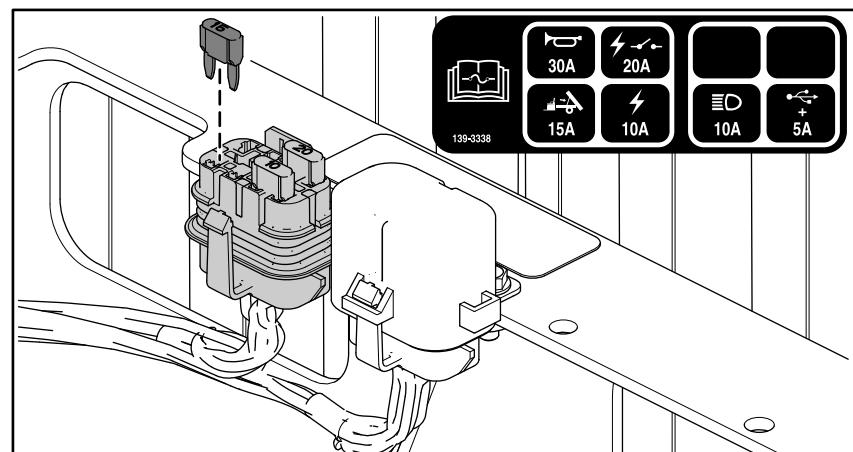
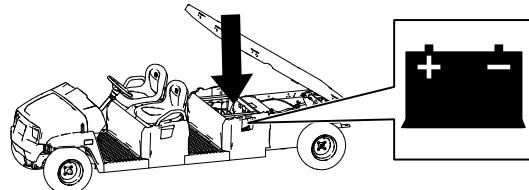
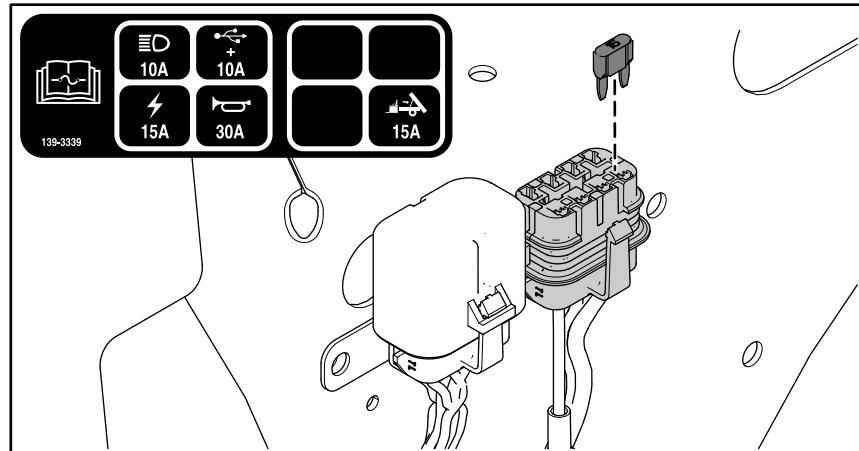
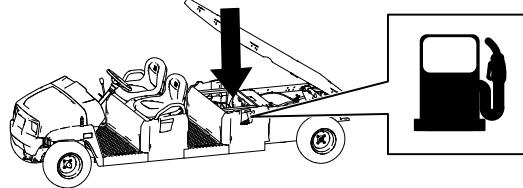
Сверху показана машина с бензиновым двигателем; снизу показана машина с электрическим двигателем g281197

Для машин с серийным номером 403446001 и выше



1x

Установите предохранитель на 15 А в блок предохранителей.

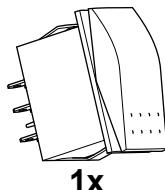


Сверху показана машина с бензиновым двигателем; снизу показана машина с электрическим двигателем

g281196

Установка переключателя

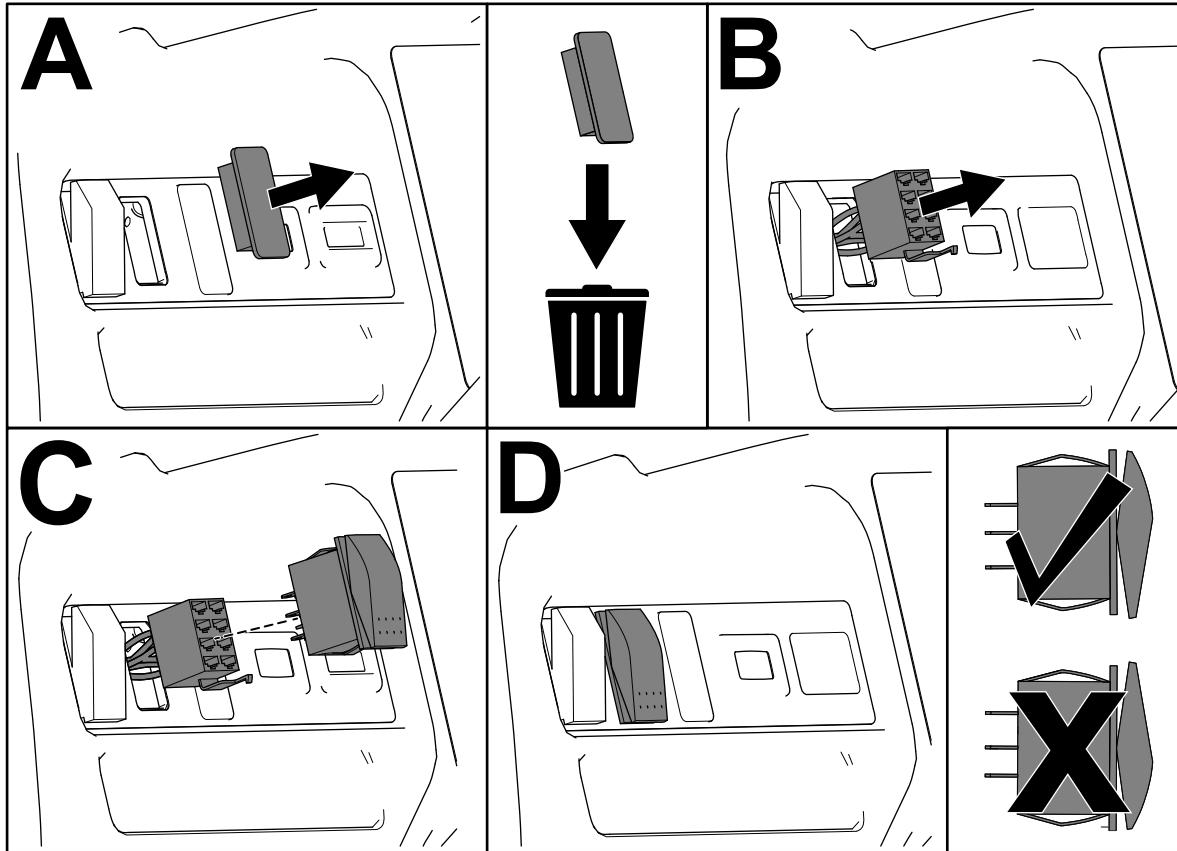
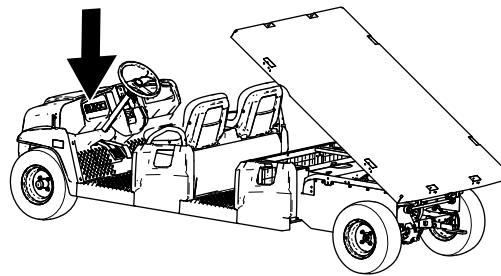
Для машин с серийным номером 411599999 и ниже



1. Удалите пластмассовую заглушку из приборной панели.

Примечание: Удалите в отходы пластмассовую заглушку.

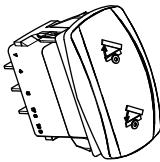
2. Вставьте разъем переключателя через отверстие в приборной панели.
3. Установите переключатель на разъем переключателя.
4. Убедитесь в правильной ориентации переключателя.



G037514

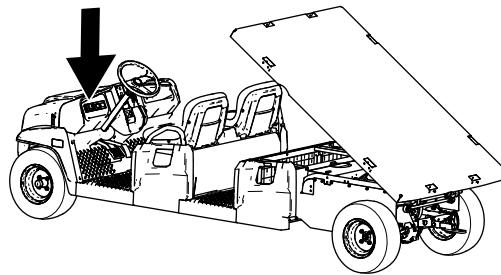
g037514

Для машин с серийным номером 411600000 и выше

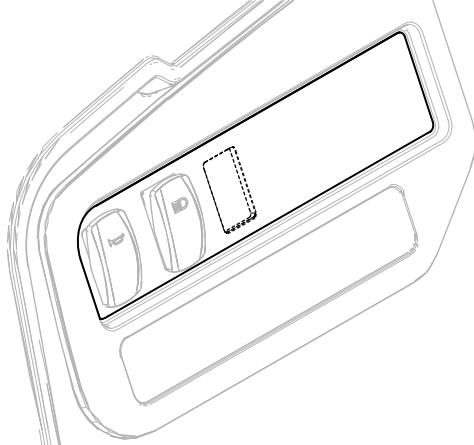


1x

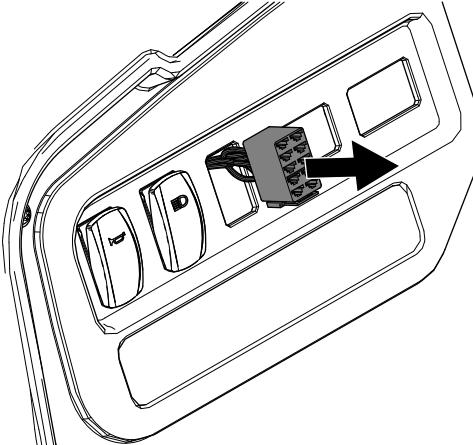
1. Вырежьте отверстие в наклейке на приборной панели под переключатель.
2. Вставьте разъем переключателя через отверстие в приборной панели.
3. Установите переключатель на разъем переключателя.
4. Убедитесь в правильной ориентации переключателя.



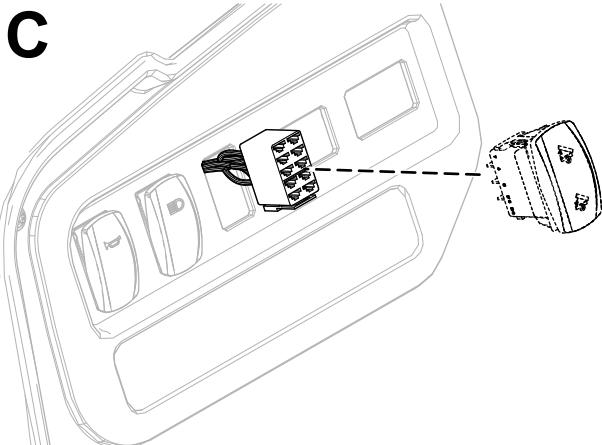
A



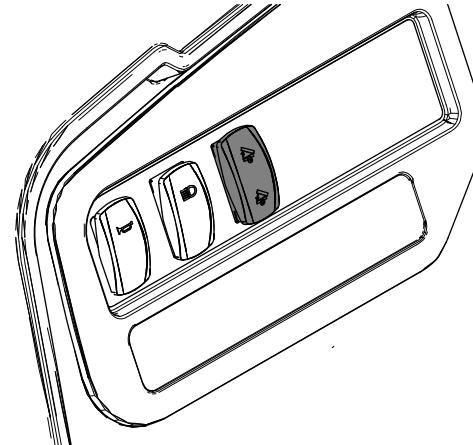
B



C

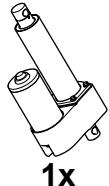


D

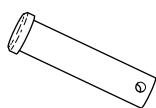


g378635

Установка подъемного цилиндра



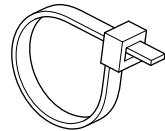
1x



2 шт.



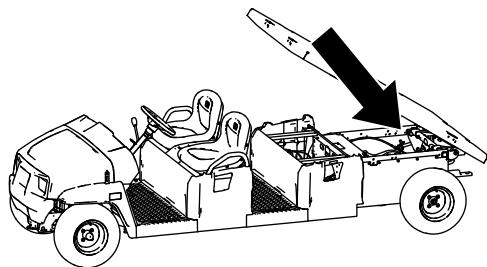
2 шт.



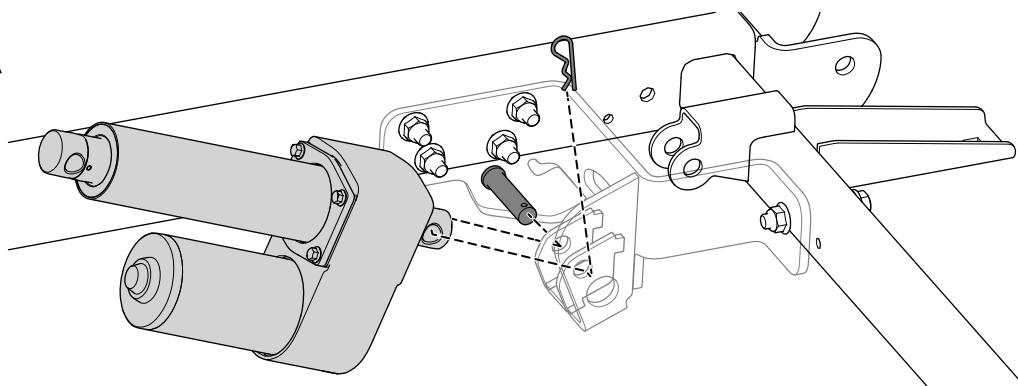
1x

Внимание: Используйте кабельную стяжку для крепления провода подъемного цилиндра к жгуту проводки подальше от острых или движущихся частей. Проследите за тем, чтобы оставить достаточное провисание жгута проводки для всего его диапазона перемещения.

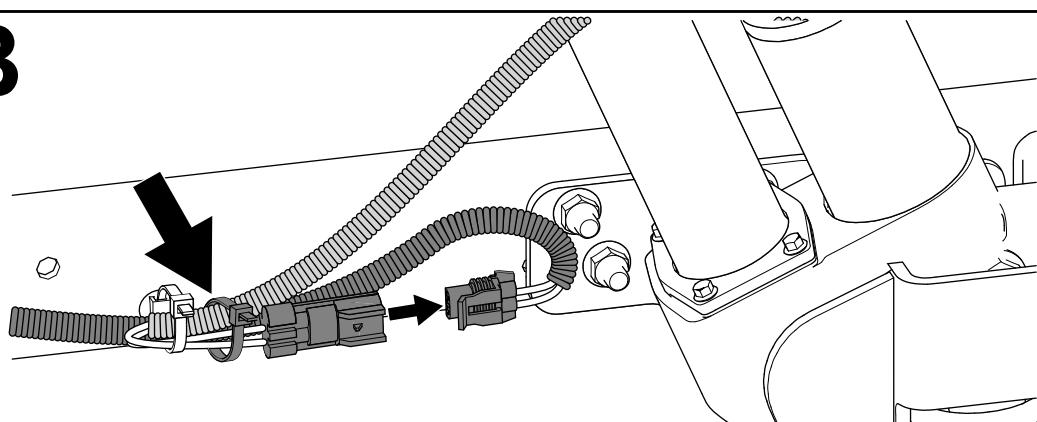
1. Установите подъемный цилиндр с помощью штифта с отверстием и шплинта.
2. Подсоедините жгут проводки и закрепите его на балке машины с помощью кабельной стяжки.
3. Поверните подъемный цилиндр вверх на 45°, используйте подпорку для поддержки подъемного цилиндра.
4. Нажмите вверх на переключатель, чтобы выдвинуть подъемный цилиндр.
5. Вставьте выдвинутую часть подъемного цилиндра в грузовой кузов с помощью штифта с отверстием и шплинта.



A



B

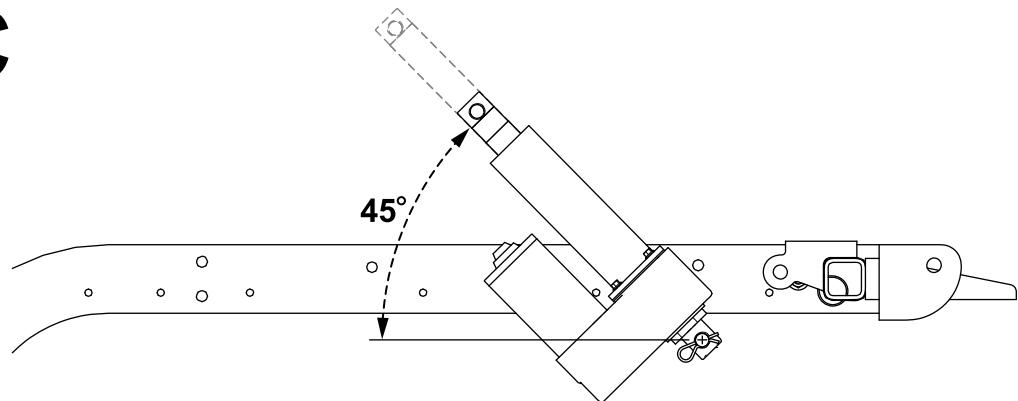


G037515

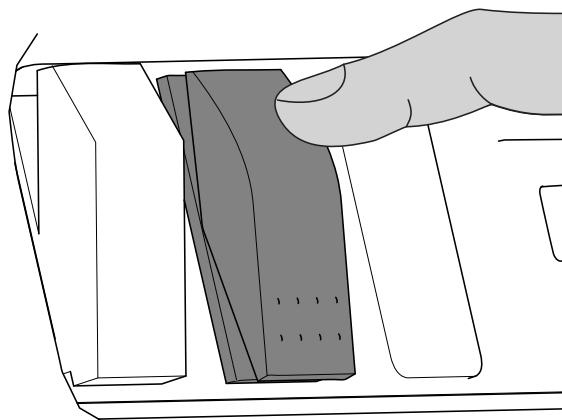
g037515

Внимание: Установите подкладку для поддержки цилиндра таким образом, чтобы он выдвинулся вверх под углом 45°.

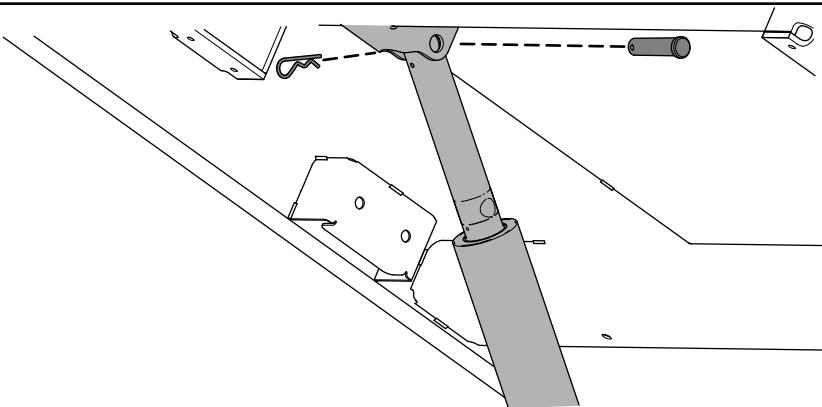
C



D



E



G038792

g038792

Эксплуатация

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перемещении с поднятым грузовым кузовом автомобиль может перевернуться. При перемещении автомобиля с поднятым кузовом можно повредить кузов.

- Управлять машиной разрешено только при опущенном грузовом кузове.
- Опустите грузовой кузов после опорожнения.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

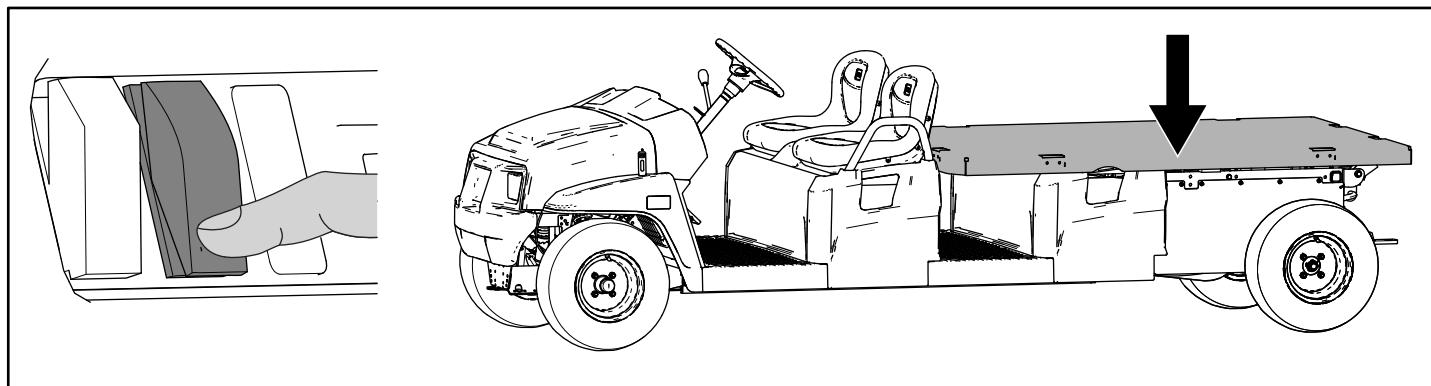
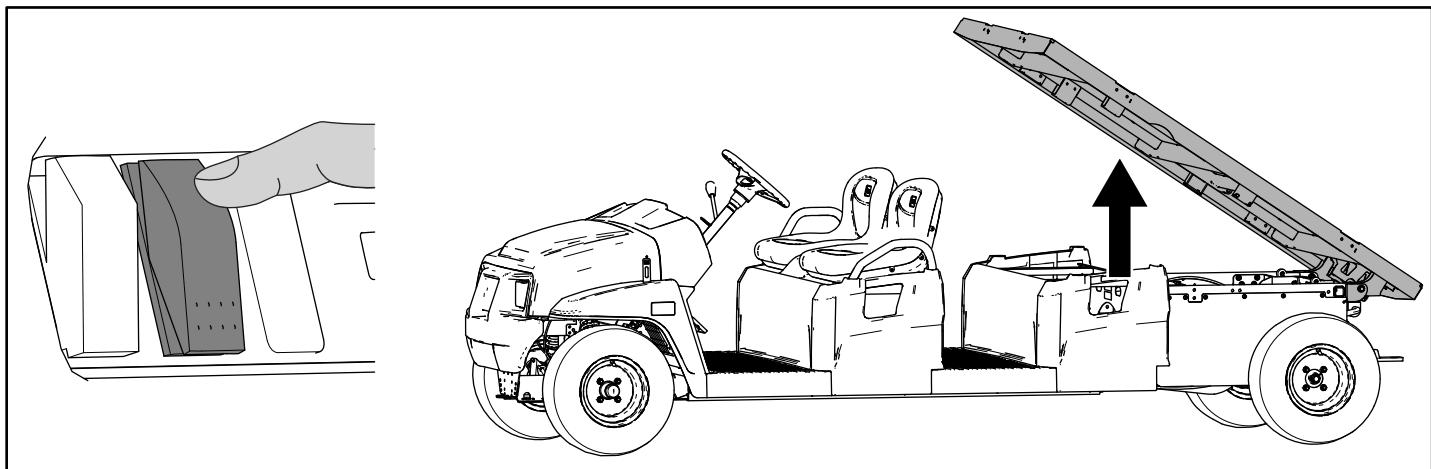
Масса кузова может быть большой. Может произойти сдавливание рук или других частей тела.

При опускании кузова держите подальше от него руки и другие части тела.

Подъем и опускание кузова

Нажмите вверх на переключатель, чтобы поднять кузов.

Нажмите вниз на переключатель, чтобы опустить кузов.



G037516
g037516

Примечания:

Заявление об учете технических условий

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
07167	404400001 и до	Комплект подъема с электроприводом на 12 В, технологический автомобиль Workman GTX с удлиненным кузовом	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Технологический автомобиль	2006/42/EC, 2014/30/EU
07168	404400001 и до	Комплект подъема с электроприводом на 48 В, технологический автомобиль Workman GTX с удлиненным кузовом	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Технологический автомобиль	2006/42/EC, 2014/30/EU

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями части В приложения VII Директивы 2006/42/ЕС.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных автомобилей. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



Tom Langworthy
Технический директор
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Сентябрь 20, 2022

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
07167	404400001 и до	Комплект подъема с электроприводом на 12 В, технологический автомобиль Workman GTX с удлиненным кузовом	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Технологический автомобиль	Законодательный акт 2008 года № 1597, Законодательный акт 2016 года № 1091
07168	404400001 и до	Комплект подъема с электроприводом на 48 В, технологический автомобиль Workman GTX с удлиненным кузовом	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Технологический автомобиль	Законодательный акт 2008 года № 1597, Законодательный акт 2016 года № 1091

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями Приложения 10 Законодательного акта 2008 года № 1597.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных автомобилей. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Технический директор
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Сентябрь 20, 2022



TORO[®]

Гарантия компании Toro

Ограниченнaя гарантia на два года, или 1500 часов работы

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Toro Company гарантирует, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение 2 лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантia распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантii на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантia начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибутору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибутора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантii, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем данного изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в Руководстве оператора. Действие этой гарантii не распространяется на неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения требуемого технического обслуживания и регулировок.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантia

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантii не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, валики и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, поворотные колеса и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателя, такие как диафрагмы, сопла, расходомеры и обратные клапаны.
- Отказы, вызванные внешним воздействием, включая, помимо прочего, атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование не утвержденных к применению видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды или химикатов.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение. Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантii на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей

Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибутору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибутора или испытываете трудности с получением информации о гарантii, свяжитесь с сервисным центром официального дилера Toro.

гарантii, действует гарантia в течение действия первоначальной гарантii на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

Гарантia на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Примечание (только для литий-ионных аккумуляторов): см. дополнительную информацию в гарантii на аккумулятор.

Гарантia на весь срок службы коленчатого вала (только модель ProStripe 02657)

На машину Prostripe, оснащенную в заводской комплектации оригинальным фрикционным диском Toro и тормозной муфтой ножа с защитой от проворачивания Toro (встроенный узлом тормозной муфты ножа [BBC] с фрикционным диском) распространяется гарантia на весь срок службы в отношении отсутствия изгиба коленчатого вала двигателя при условии соблюдения первым покупателем рекомендованных методов эксплуатации и технического обслуживания. Гарантia на весь срок службы коленчатого вала не распространяется на машины, оборудованные фрикционными шайбами, блоками тормозной муфты ножа и другими подобными устройствами.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибутором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантii.

Toro Company не несет ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантii, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или услуг на время обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с настоящей гарантii. Не существует каких-либо иных гарантii, за исключением упомянутыми ниже гарантii на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантii коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантii.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантii, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут не вас не распространяться. Настоящая гарантia предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантii на снижение токсичности выхлопных газов

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантii, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантii на системы контроля выхлопных газов. См. «Гарантийные обязательства на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые поставляются с вашим изделием или содержатся в документации изготовителя двигателя.



Count on it.